

No. 51 / 1966

Semaine/Week  
26.12 — 7.1.67



# Bulletin

Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News  
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - IV : Staff Association News

## Seminars

No Seminars at CERN

## PIO

### VISITES COMMENTEES DU CERN

### GUIDED TOURS OF CERN

#### Prochaine visite / Next visit :

Samedi/Saturday, 14 janvier/January 1967

Français - French

Les visites du samedi sont organisées sur rendez-vous préalable avec le PIO

Visits by prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Information au  
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786  
Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tél. 2786  
Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

## Enseignement / Training and Education

### ACADEMIC LECTURE SERIES

The following programme has been arranged for the period January-June 1967:

#### Theoretical Physics (courses intended for experimentalists)

- "High-Energy Reactions and Regge Poles", by H.M. Chan  
starting on Wednesday 18 January, 11 a.m. (about 6 lectures, once a week).

#### Experimental Physics

- "Mesonic Resonances", by L. Montanet  
starting on Thursday 12 January, 11 a.m. (about 6 lectures, once a week; detailed programme will be issued on 6 January).
- "Physics with Electron Machines", by W. Paul  
(about 4 lectures, in April).
- "Nuclear Phenomena in Astrophysics", by Dr. H. Reeves (Orsay)  
(5 or 6 lectures, on 15 and 17 March, 19 and 21 April, 24 and (?) 26 May).

#### Data Handling and Programming

- "Programming Techniques"  
"Magnetic Tapes and Techniques for their Use II", by H. von Eicken, on Tuesday 10 January at 11 a.m.  
(last lecture of the series; a new series devoted to "The Chippewa operating system" will be arranged later in the year, when this system will replace Sipros).
- "Treatment of Visual Data in High-Energy Physics", by L. Kowarski  
(about 5 lectures, in May).
- "Portran de Base", par F. Louis  
(les 3 dernières parties seront données au cours du premier trimestre de l'année 1967).

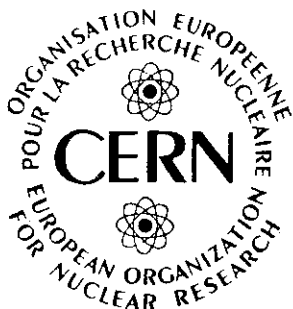
#### Applied Physics

- "Cours d'initiation sur les accélérateurs et le projet ISR", par F. Bonaudi  
mardi 10 janvier à 14.15 (dernière leçon du cours).

### LECTURE NOTES

The yellow report (CERN 66-32) by Dr. W. Klose on "Some Applications of Superconductivity" has been issued and may be obtained from the Library or outside Room 2-060, Lab.4.

Semaine/Week  
2612 — 7.1.67



## Staff Association

### PROBLEMES SCOLAIRES A MOYEN ET LONG TERME

Nous remercions tous ceux d'entre vous qui ont déjà rempli et retourné le questionnaire sur la situation scolaire. Nous espérons que les vacances de Noël permettront à ceux qui ne l'ont pas encore fait d'y consacrer quelques instants.

Nous comprenons que certains peuvent être rebutés par sa longueur et sa complexité ; même si vous n'y répondez que partiellement, renvoyez-le, votre avis nous sera précieux.

Plusieurs questions ne concernent pas les fonctionnaires résidents. Néanmoins, en remplissant la partie qui les concerne et en ajoutant des remarques éventuelles, ils nous aideront à obtenir une image plus correcte et plus objective de la situation.

Rappelons que ce questionnaire s'adresse à tous, que vous perceviez ou non des indemnités scolaires. En nous permettant d'obtenir une image exacte de la situation scolaire et en nous envoyant vos commentaires, vous nous aiderez à orienter notre activité dans la direction que vous souhaitez.

Nous insistons pour que vous répondiez à cette enquête car les résultats ne seront significatifs que si la grande majorité du personnel y répond.

#### LE POIDS DE NOTRE ACTION FUTURE NE PEUT DEPENDRE QUE DE VOTRE SOUTIEN.

Mme L. GOLDSCHMIDT-CLERMONT - Tél. 3187 - Section des Affaires Sociales  
et Mme C. THOMPSON - Tél. 3073 - Bibliothèque P.S.

sont à la disposition de ceux qui désirent de l'aide pour remplir le questionnaire.

Merci d'avance.

Le Comité Mixte :  
Affaires Sociales - Association du Personnel

### LONG - TERM AND MEDIUM - TERM SCHOOLING PROBLEMS

We take this occasion of thanking all of you who have already completed and returned the questionnaire on the present schooling situation. We hope that those who have not already done so will manage to remedy this during the Christmas vacation.

We understand that some of you are discouraged by its length and complexity. Even if you only answer half of the questionnaire please send it to us ; your comments will be of great help to us.

Many of the questions do not concern resident staff. Nevertheless, <sup>by</sup> answering those which do and by adding comments, the resident staff will enable us to have a more objective and correct picture of the situation.

May we remind you that this questionnaire is addressed to all CERN parents, whether they receive a schooling allowance or not. By your information you will enable us to orientate our efforts towards the aims you desire.

We insist that you fill in this questionnaire since the results will only be significant if the majority of the staff replies.

#### ON YOUR CO-OPERATION DEPENDS THE SUCCESS OF OUR FUTURE ACTION

Mrs. L. GOLDSCHMIDT-CLERMONT - Tel. 3187 - Welfare Section  
and Mrs. C. THOMPSON - Tel. 3073 - P.S. Library

will be pleased to help you if you have difficulty in filling in the questionnaire.

We thank you in advance for your co-operation.

The Joint Committee :  
Welfare Section - Staff Association

# Memoranda

## I N T E R F O N - GROUPEMENT DE COMMANDES SUR FRANCE -

Bureau : Ancienne baraque de la Physique de Santé (aile gauche) Tél. 3339 -  
Ouvert : Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 13 h. 30 à 17 h. 00

En raison des fêtes de fin d'année, le bureau sera fermé du 23 décembre 1966 au soir au mercredi 4 janvier à 13 h. 30.

### \*MACHINES A LAVER

A notre grand regret, notre distributeur a rencontré des difficultés imprévisibles pour l'importation de ces machines. De ce fait, nous ne pouvons garantir la livraison avant les fêtes ; croyez que nous en sommes désolés.

## C E R N S H O P

Le CERN SHOP sera fermé du 24 décembre 1966 au 3 janvier 1967 inclus.

# Clubs

## P H O T O - C L U B C E R N

Nous informons les intéressés au SUPER 8 que, vu leur petit nombre, nous sommes obligés de renvoyer l'achat de ce projecteur de quelques mois, à moins que d'autres personnes ne s'annoncent entre-temps.

Le Comité.

## J U D O C L U B

Attention ! Pendant les vacances de Noël le local de Judo sera fermé. Les cours d'entraînement sont donc arrêtés du lundi 26 décembre au jeudi 5 janvier.

Reprise des cours : lundi 9 janvier 1967.

## C H E S S C L U B

Some of the examples demonstrated during the recent chess course have been printed and distributed among the participants.

Additional copies may be obtained by anybody interested (whether member of the Club or not) from A. DE DUMONT - DD - or T. LINDELOF - NPA -

## C L U B D E B O U L E S E T P E T A N Q U E

Une Assemblée Générale se tiendra le 12 janvier 1967 dans la Salle A, premier étage du bâtiment administratif (17h. 45).

L'ordre du jour sera le suivant :

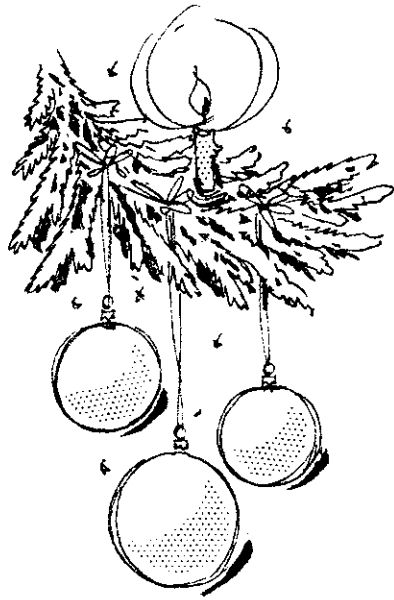
- Rapport des activités 1966 ;
- Réélection d'un Comité ;
- Cotisations ;
- Organisation des concours ;
- Affiliation avec les Clubs des Organisations Internationales ;
- Divers.

Il est indispensable que tous les membres assistent à cette réunion. Les personnes qui désirent faire partie du nouveau Comité, y compris les membres du présent Comité, sont priées de contacter l'une des personnes suivantes :

MM. BOBILLIER - tél. 2148  
COMTE - 2148  
DUCIMETIERRE 2012  
DURMELAT 3109

MM. JACOLIN - 2794  
JAMBON - 2195  
SPYSE - 2180

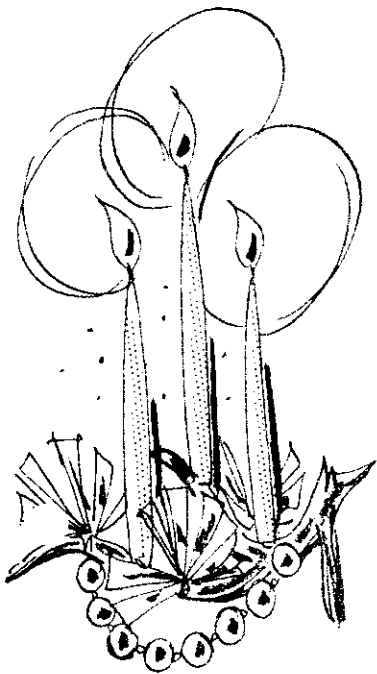
Meilleurs Voeux



Season's

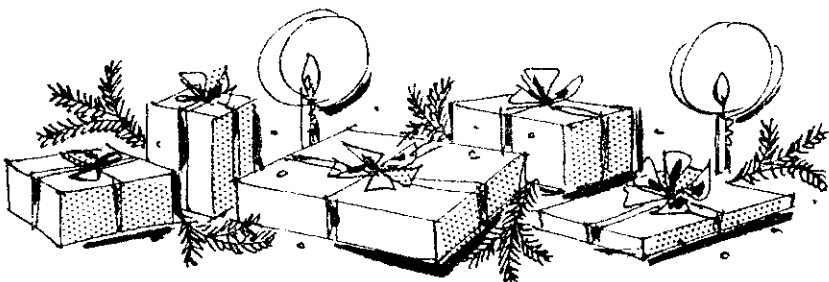
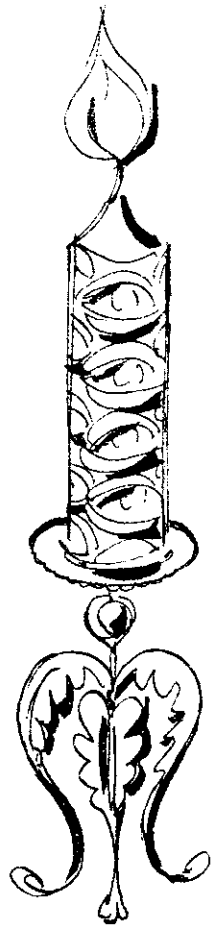
Greetings

Prosit Neujahr



Gvone

Feste



## AVIS IMPORTANT

### Réduction du chauffage dans l'ensemble des bâtiments du CERN

A la suite d'un incident survenu sur une chaudière de la Centrale Thermique, la Division SB doit procéder à une réduction du chauffage dans l'ensemble des bâtiments du CERN

du samedi 24 décembre, à 06.00  
au vendredi 30 décembre, à 20.00

afin d'effectuer les réparations nécessaires.

Les dispositions prises permettront de maintenir uniquement une température intérieure éliminant le risque de gel des installations.

Seuls seront assurés les chauffages du Service du Feu et des Services de Quart. Les fonctionnaires qui devraient travailler pendant la période de fermeture du CERN sont invités à se procurer des radiateurs électriques auprès du Service des Magasins (par l'intermédiaire de leur DAO ou secrétaire de Division).

## IMPORTANT NOTICE

### Cutting down of heating in all CERN buildings

On account of an incident which occurred on a boiler in the main Power House, SB Division will have to cut down the heating in all CERN buildings

from Saturday 24 December at 6 a.m.  
to Friday 30 December at 8 p.m.

in order to carry out the necessary repair.

However, indoor temperature will be such as to prevent any installation from being damaged on account of freezing.

Only the Fire Service and Shift Services will be normally heated. Staff members who will be working while CERN is closed are kindly requested to borrow electric heaters from the Stores Service (through their DAO or Division Secretary).

## SERVICE BLANCHISSERIE

Concerne: Echanges des blouses blanches durant l'année 1967

### GROUPE : PS - PH/S - SB - DD

5 - 19 -	Janvier 1967
2 - 16 -	Février
2 - 16 - 30 -	Mars
13 - 27 -	Avril
11 - 25 -	Mai
8 - 22 -	Juin
6 - 20 -	Juillet
3 - 17 - 31 -	Août
14 - 28 -	Septembre
12 - 26 -	Octobre
9 - 23 -	Novembre
7 - 21 -	Décembre

### GROUPE : SC - ADM - TC

12 - 26 -	Janvier 1967
9 - 23 -	Février
9 - 23 -	Mars
6 - 20 -	Avril
4 - 18 -	Mai
1 - 15 - 29	Juin
13 - 27 -	Juillet
10 - 24 -	Août
7 - 21 -	Septembre
5 - 19 -	Octobre
2 - 16 - 30 -	Novembre
14 - 28 -	Décembre

Les Blouses Vertes, les Salopettes, et les combinaisons seront ramassés chaque semaine comme auparavant.

(Entre le 24.12.66 et le 5.1.67 aucuns ramassages et distributions ne seront effectués).

M. Moret

SERVICE DES MAGASINS

Pendant la période du 26 au 30 décembre, une permanence sera assurée pour la livraison, l'expédition et le dédouanement des marchandises.

Pour les cas extrêmement urgents (wagons complets, camions), prière de téléphoner au numéro 2209.

A vendre au Personnel :

Chaises  
Blousons taille 46  
Tuyaux de caoutchouc  
Câbles et fils électriques  
Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures dans le hall de stockage, côté bâtiment Transport.

Nous prions les personnes qui seraient en possession des bouteilles suivantes de néon-hélium : 632003 - 632047 - 632068 de bien vouloir informer M. Spyse, tél. 2732.

STORES SERVICE

From 26th December to 30 December 1966, a standby service will be maintained to ensure receiving, dispatching and customs clearance of goods.

For urgent cases (complete trucks, lorries) please call number 2209.

For sale to CERN Staff :

Chairs  
Overalls tops size 46  
Rubber tubing  
Cables and electric wires  
Various electric and electronic components.

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served basis" after 4 p.m. in the Depository Store on the Transport side.

Please inform Mr. Spyse, tel. 2732, if you have any of the following bottles of neon-helium: 632003 - 632047 - 632068.